

№ 1941 /2ДСНГ

Министерство Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Республики Беларусь и имеет честь сообщить от имени Правительства Российской Федерации следующее.

Правительство Российской Федерации, принимая во внимание положения Договора о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 г., имеет честь предложить заключить между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь (далее - Стороны) Соглашение о взаимном внесении отметок о заключении или расторжении брака в паспорта граждан Российской Федерации и граждан Республики Беларусь на следующих условиях:

1. При заключении или расторжении брака между гражданами Российской Федерации и гражданами Республики Беларусь компетентные органы государства Стороны, на территории которого заключается или расторгается брак, вносят на русском языке отметки о заключении или расторжении брака в паспорта граждан государства другой Стороны.

МИНИСТЕРСТВУ
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

г. Минск

2. Отметки о заключении или расторжении брака должны содержать следующие сведения:

наименование органа, осуществившего заключение или расторжение брака;

фамилия, имя, отчество (если таковое имеется) лица, с которым заключен брак;

дата регистрации заключения или расторжения брака (в случае, если заключение или расторжение брака осуществляется органом записи актов гражданского состояния) или дата вынесения решения суда о расторжении брака (в случае, если расторжение брака осуществляется судом);

номер записи акта о заключении или расторжении брака (в случае, если заключение или расторжение брака осуществляется органом записи актов гражданского состояния) или номер записи о расторжении брака в книге учета и выдачи решений суда о расторжении брака (в случае, если расторжение брака осуществляется судом);

иные сведения, предусмотренные законодательством государств Сторон.

3. Внесение отметки о заключении или расторжении брака компетентными органами государства одной Стороны в паспорта граждан государства другой Стороны не влияет на действительность паспорта.

4. Под компетентными органами государств Сторон понимаются органы Российской Федерации и Республики Беларусь, которые в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон вправе вносить отметки о

заключении или расторжении брака в паспорта граждан на территории государств Сторон.

5. Под паспортами граждан государств Сторон понимаются паспорт гражданина Российской Федерации и паспорт гражданина Республики Беларусь.

6. Стороны в течение одного месяца после вступления настоящего Соглашения в силу обмениваются по дипломатическим каналам перечнями компетентных органов государств Сторон и образцами отметок о заключении или расторжении брака.

7. Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся применения и (или) толкования положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

8. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и его действие может быть прекращено любой из Сторон путем направления по дипломатическим каналам другой Стороне письменного уведомления о своем решении прекратить его действие. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения уведомления другой Стороной.

В случае согласия Правительства Республики Беларусь с вышеизложенным Министерство Иностранных Дел Российской Федерации имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Правительства Республики Беларусь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о взаимном внесении

отметок о заключении или расторжении брака в паспорта граждан Российской Федерации и граждан Республики Беларусь, которое вступит в силу по истечении 10 дней после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем весьма высоком уважении.



Москва, "04" марта 2009 года



**МІНІСТЭРСТВА
ЗАМЕЖНЫХ СПРАЎ
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**

№ 17-18/12215

Министерство Иностранных Дел Республики Беларусь свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Российской Федерации и имеет честь подтвердить получение Ноты Министерства от 4 марта 2009 года № 1941/2дснг следующего содержания:

«Министерство Иностранных Дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству Иностранных Дел Республики Беларусь и имеет честь сообщить от имени Правительства Российской Федерации следующее.

Правительство Российской Федерации, принимая во внимание положения Договора о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 г., имеет честь предложить заключить между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь (далее – Стороны) Соглашение о взаимном внесении отметок о заключении или расторжении брака в паспорта граждан Российской Федерации и граждан Республики Беларусь на следующих условиях:

1. При заключении или расторжении брака между гражданами Российской Федерации и гражданами Республики Беларусь компетентные органы государства Стороны, на территории которого заключается или расторгается брак, вносят на русском языке отметки о заключении или расторжении брака в паспорта граждан государства другой Стороны.

2. Отметки о заключении или расторжении брака должны содержать следующие сведения:

наименование органа, осуществившего заключение или расторжение брака;

фамилия, имя, отчество (если таковое имеется) лица, с которым заключен брак;

**МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Москва

дата регистрации заключения или расторжения брака (в случае, если заключение или расторжение брака осуществляется органом записи актов гражданского состояния) или дата вынесения решения суда о расторжении брака (в случае, если расторжение брака осуществляется судом);

номер записи акта о заключении или расторжении брака (в случае, если заключение или расторжение брака осуществляется органом записи актов гражданского состояния) или номер записи о расторжении брака в книге учета и выдачи решений суда о расторжении брака (в случае, если расторжение брака осуществляется судом);

иные сведения, предусмотренные законодательством государств Сторон.

3. Внесение отметки о заключении или расторжении брака компетентными органами государства одной Стороны в паспорта граждан государства другой Стороны не влияет на действительность паспорта.

4. Под компетентными органами государств Сторон понимаются органы Российской Федерации и Республики Беларусь, которые в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон вправе вносить отметки о заключении или расторжении брака в паспорта граждан на территории государств Сторон.

5. Под паспортами граждан государств Сторон понимаются паспорт гражданина Российской Федерации и паспорт гражданина Республики Беларусь.

6. Стороны в течение одного месяца после вступления настоящего Соглашения в силу обмениваются по дипломатическим каналам перечнями компетентных органов государств Сторон и образцами отметок о заключении или расторжении брака.

7. Спорные вопросы между Сторонами, касающиеся применения и (или) толкования положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

8. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и его действие может быть прекращено любой из Сторон путем направления по дипломатическим каналам другой Стороне письменного уведомления о своем решении прекратить его действие. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения уведомления другой Стороной.

В случае согласия Правительства Республики Беларусь с вышеизложенным Министерство Иностранных Дел Российской Федерации имеет честь от имени Правительства Российской Федерации предложить считать настоящую ноту и ответную ноту Правительства Республики Беларусь Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о взаимном внесении

отметок о заключении или расторжении брака в паспорта граждан Российской Федерации и граждан Республики Беларусь, которое вступит в силу по истечении 10 дней после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству уверения в своем весьма высоком уважении.».

Министерство Иностранных Дел Республики Беларусь имеет честь подтвердить согласие с содержанием вышеупомянутой Ноты с тем, чтобы настоящая Нота и Нота Министерства Иностранных Дел Российской Федерации составили Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Российской Федерации о взаимном внесении отметок о заключении или расторжении брака в паспорта граждан Республики Беларусь и граждан Российской Федерации, которое вступит в силу по истечении 10 дней после получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Министерство Иностранных Дел Республики Беларусь пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству Иностранных Дел Российской Федерации уверения в своем весьма высоком уважении.



Минск, 11 июня 2009 года